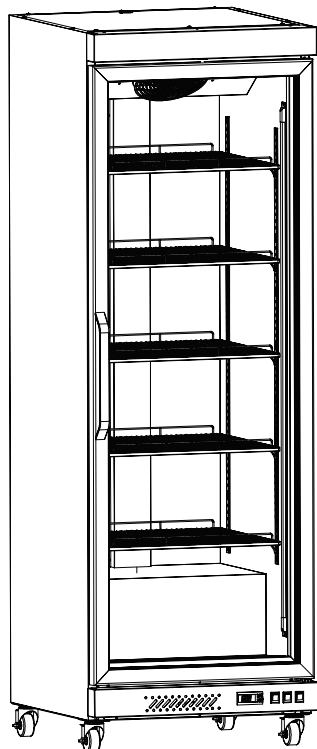


guzzanti

**MRAZICÍ VITRÍNA
MRAZIACA VITRÍNA
WITRYNA MROŹNICZA
HŰTŐVITRIN
FREEZING CABINET**

GZ-487



**Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Instruction manual**

(Vzhled, barva a vzor spotřebiče se budou lišit od skutečného spotřebiče.)

- Před použitím si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a po přečtení si jej řádně uschovejte.
- Před použitím spotřebiče nezapomeňte odstranit všechny jeho obaly.
- Produkty naší společnosti se neustále zlepšují a v případě potřeby se vyskytnou aktualizace bez předchozího upozornění.
- Naše společnost si vyhrazuje právo na interpretaci tohoto návodu k obsluze.
- Norma není v této specifikaci specifikována podle aktuální nejnovější platné verze.



Při používání, údržbě a likvidaci spotřebiče věnujte pozornost všem symbolům, které jsou podobné symbolu uvedenému na obrázku. Tento žlutý nebo oranžový symbol se nachází na zadním panelu spotřebiče nebo v blízkosti jeho kompresoru.

Je to symbol varování před rizikem vzniku požáru, který upozorňuje na to, že v chladicích potrubích a kompresoru se nacházejí hořlavé materiály.

Během používání, údržby a likvidace uchovávejte spotřebič mimo dosah hořlavých zdrojů.

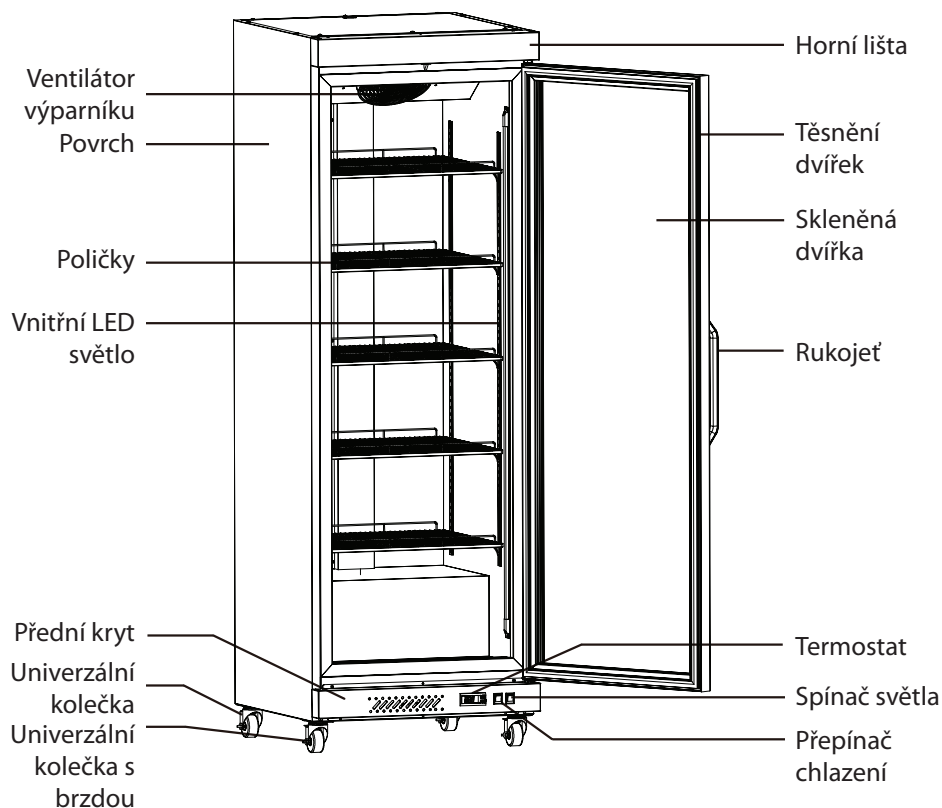
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ (SE KTERÝMI JE POTŘEBA SE OBEZNÁMIT PŘED POUŽÍVÁNÍM SPOTŘEBIČE)

1. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo jim nebyly poskytnuty pokyny týkající se používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
2. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nehrají se spotřebičem.
3. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, jsou-li pod dohledem, nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a rozumějí souvisejícím rizikům. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
4. Je-li napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
5. Neskladujte v tomto spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem.
6. VAROVÁNÍ: Udržujte všechny větrací otvory ve spotřebiči volné a bez překážek.
7. VAROVÁNÍ: K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.
8. VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
9. VAROVÁNÍ: Uvnitř prostorů pro potraviny/led nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud nejsou typem doporučeným výrobcem.
10. Hladina akustického tlaku měřená kritériem A je nižší než 70 dB(A).
11. Spotřebič musí být v průběhu čištění nebo údržby a při výměně jednotlivých dílů odpojen od zdroje napájení. Vytažení zástrčky musí být provedeno tak, aby mohla obsluha z kteréhokoli místa, ke kterému má přístup zkontrolovat, zda je zástrčka vytažena z elektrické zásuvky.
12. Tento spotřebič používá standardní elektrickou zásuvku s proudem 10 A nebo více. V každém případě se ujistěte, zda je použitá elektrická zásuvka připojena k uzemňovacímu vodiči a neupravujte napájecí kabel ani zástrčku.
13. Nikdy nepoškozujte napájecí kabel ani nepoužívejte poškozený napájecí kabel.
14. Dojde-li k úniku hořlavého plynu, neodpojujte zástrčku z elektrické sítě. Abyste předešli vzniku jisker a požáru, měli byste okamžitě zavřít zdroj plynu a otevřením okna zajistit dostatečné větrání a odsávání.
15. Neumísťujte tento spotřebič na mokré místo, kde by mohla snadno stříkat voda. Nestříkejte na spotřebič vodu a spotřebič čistěte tak, aby nedošlo k poškození elektrické izolace.
16. Při přemísťování spotřebiče byste měli nejprve vytáhnout zástrčku z elektrické zásuvky. Pokud se ve vnitřním prostoru spotřebiče nacházejí nějaké předměty, vyjměte je a potom spotřebič pomalu přesouvejte pomocí spodních koleček. Chcete-li spotřebič přemísťovat do určité větší vzdálenosti, použijte k tomu vozík.

17. Při likvidaci spotřebiče se ujistěte, zda se nachází mimo dosah ohně, abyste předešli nehodám. Odstraňte dvířka spotřebiče, abyste zabránili dětem vniknout dovnitř a hrát si ve spotřebiči. Spotřebič určený k likvidaci by měl být předán na sběrném dvoře určeném ke zpracování elektrických a elektronických zařízení.
18. Maximální nosnost každé poličky spotřebiče je 30 kg. Nepřetěžujte je, v opačném případě to povede k poškození spotřebiče.

HLAVNÍ ČÁSTI SPOTŘEBIČE

Schematické zobrazení hlavních komponentů spotřebiče



Z důvodu vylepšování spotřebiče nemusí být spotřebič, který jste si zakoupili, zcela shodný se zobrazeními v tomto návodu k obsluze.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	GZ-487
Typ klimatické třídy	5
Jmenovité napětí (V~)	220
Jmenovitá frekvence (Hz)	50
Jmenovitý proud (A)	3,0
Odmrazovací proud (A)	4,5
Jmenovitý výkon (W)	650
Rozměry spotřebiče Š x H x V (mm)	670x 735 x 2045

SEZNAM OBSAHU BALENÍ

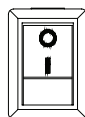
Návod k obsluze	1
Poličky	5

Poznámka: Spotřebiče jsou přizpůsobeny zákazníkovi a podrobnosti o balení se musí řídit skutečnými spotřebiči (bez příslušenství jako je rukojeť dvířek).

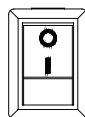
INSTALAČNÍ POKYNY

- Pro zajištění bezpečnosti musí být elektrické zásuvky nainstalovány se spolehlivým uzemňovacím vodičem.
- Abyste předešli přehřátí kabelů a jejich následnému vznícení, nesdílejte elektrické zásuvky s jinými elektrickými spotřebiči. Spotřebič nainstalujte na dobře větrané, suché a chladné místo, abyste se vyhnuli přímému slunečnímu záření a abyste se vyhnuli různým zdrojům tepla a plynovým nebo elektrickým spotřebičům.
- Před instalací zkontrolujte pevnost povrchu a jeho vyrovnaní, v opačném případě může dojít k vyhnutí a vykloubení dvířek spotřebiče.
- Abyste předešli nehodám, důkladně zkontrolujte všechny další faktory, které mohou způsobit spolehlivé upevnění spotřebiče.
- Při instalaci se ujistěte, že spotřebič není nakloněný, abyste předešli vypadnutí zboží. Elektrická zásuvka musí být umístěna do vzdálenosti 1,2 m od výstupu napájecího kabelu na vnějším krytu spotřebiče.
- Ujistěte se, zda je na zadní a na bočních stranách spotřebiče ponechán minimální prostor 200 mm.

PROVOZNÍ POKYNY



COLD



LIGHT

- V režimu měření a regulace teploty stisknutím tlačítka **Set** v trvání tří sekund vstoupíte do uživatelského menu. Zobrazí se kód St. Potom znovu stiskněte tlačítko **Set** a zobrazí se hodnota nastavení. Tuto hodnotu lze upravit stisknutím tlačítka ▲ (zvýšení hodnoty) nebo tlačítka ▼ (snížení hodnoty).
- Nastavování parametrů se ukončí a automaticky se uloží aktuální hodnota parametru tehdy, pokud v režimu nastavování parametrů stisknete tlačítko , nebo pokud nestisknete žádné tlačítko v trvání 30 sekund.
- V režimu měření a regulace teploty stiskněte tlačítko  v trvání tří sekund na vynucené přepínání mezi režimem chlazení, odmrazování/odložení odmrazování a odkapávání při odmrazování.
- Stisknutím přepínače  zapnete/vypnete chladicí systém. Stisknutím přepínače do polohy „I“ systém zapnete a jeho stisknutím do polohy „O“ systém vypnete.
- Stisknutím přepínače  zapnete/vypnete LED světlo. Stisknutím přepínače do polohy „I“ světlo zapnete a jeho stisknutím do polohy „O“ světlo vypnete.

CHYBOVÉ KÓDY A PŘÍČINY ALARMU

- **E1**: Porucha snímače teploty povrchu spotřebiče.
- **rH**: Alarm vysoké teploty povrchu spotřebiče.
- **rL**: Alarm nízké teploty povrchu spotřebiče.

NÁZVY A OBSAH ŠKODLIVÝCH LÁTEK VE SPOTŘEBIČI

Název a obsah škodlivých látek obsažených v tomto spotřebiči						
Název dílu	Nebezpečný materiál					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Izolační vrstva	○	○	○	○	○	○
Chladicí médium	○	○	○	○	○	○
Spojovací prvek	○	○	○	○	○	○
Napájecí kabel, Připojovací kabel	○	○	○	○	○	○
Plastové díly	○	○	○	○	○	○
Poličky	○	○	○	○	○	○
Termostat	×	○	○	○	○	○
Ventilátor, motor	○	○	○	○	○	○
Chladicí potrubí	○	○	○	○	○	○
Obalový materiál	○	○	○	○	○	○
Kovové díly	○	○	○	○	○	○
Snímač	×	○	○	○	○	○



Správná likvidace tohoto zařízení

Tento symbol na zařízení nebo na jeho obalu označuje, že s tímto zařízením se nesmí zacházet jako s domovním odpadem.

Namísto toho byste zařízení měli předat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zabezpečením správné likvidace tohoto zařízení pomůžete předcházet potenciálním negativním vlivům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nesprávnou manipulací s tímto zařízením.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto zařízení získáte na místním zastupitelstvu, ve službě na likvidaci domovního odpadu nebo v prodejně, kde jste toto zařízení zakoupili.

- Udržujte vnější povrch spotřebiče čistý a pravidelně z něj odstraňujte prach. Při čištění povrchu na něj nestříkejte vodu ani neoplachujte vodou, abyste neovlivnili izolační vlastnosti elektrických spotřebičů.
- Při čištění spotřebiče nejprve odpojte napájení, jemně jej otřete měkkým hadříkem navlhčeným ve vodě, nebo použijte čisticí prostředek a poté čisticí prostředek setřete vodou.
- Aby se předešlo poškození ochranné vrstvy spotřebiče, je zakázáno používat k čištění vnějšího povrchu tvrdé nebo ostré čisticí prostředky.
- Nepoužívejte kyselé ani zásadité čisticí prostředky, jako je například olej, vroucí vodu, kartáček a jiné čisticí prostředky.
- Po vyčištění připojte napájení a zkontrolujte, zda je spínač nebo termostat v nastavené poloze.
- Když je ve spotřebiči silná námraza, vyjměte z vnitřního prostoru spotřebiče všechny položky a nechte otevřená dvířka spotřebiče, aby se námraza rozmrazila.
- Při odmrazování námrazy nepoužívejte ostrou kovovou škrabku, abyste nepoškodili vnitřní povrch spotřebiče nebo nepropíchli chladicí potrubí.
- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, odpojte zástrčku z elektrické sítě, vyčistěte vnitřní povrch spotřebiče, po úplném vysušení zavřete dvířka a přikryjte gumovým sáčkem.

ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Spotřebič nechladí	V elektrické zásuvce není elektrická energie	Zkontrolujte, zda je elektrická zásuvka napájena.
	Zkontrolujte, zda je napětí stabilní	Zkontrolujte, zda je napětí v elektrické zásuvce normální.
	Přepínač chlazení není zapnutý nebo je poškozený	Zkontrolujte, zda je zapnutý přepínač chlazení. Pokud je přepínač poškozený, je třeba jej vyměnit.
	Otočný ovladač regulace teploty není nastaven na svém místě	Zkontrolujte, zda je otočný ovladač regulace teploty ve správné poloze.
	Porucha chladicího systému	Kontaktujte servisní středisko ohledně opravy chladicího systému.
Chladicí výkon je slabý	Nedostatečné větrání a odvod tepla chladicího systému	Zkontrolujte, zda větrací otvory nejsou zablokovány.
	Spotřebič je vystaven přímému slunečnímu záření	Umístěte spotřebič na méně slunné místo.
	Těsnění dvířek spotřebiče je opotřebované a netěsní	Vyměňte těsnění dvířek.
	Vnitřní teplota v místnosti je velmi vysoká	Vyvětrejte interiér za účelem udržení vnitřní teploty pod 32 °C.
	Nadměrné blokování proudění vzduchu ve vnitřním prostoru spotřebiče	Ujistěte se, zda je vzduchový kanálek spotřebiče volný a není zablokovaný.
	Ventilátor se neotáčí	Kontaktujte servisní středisko ohledně výměny ventilátoru.
Kompresor se nezastaví	Spotřebič je vystaven přímému slunečnímu záření	Umístěte spotřebič na méně slunné místo.
	Nastavená teplota na termostatu je velmi nízká	Změňte nastavenou teplotu na termostatu.
	Nedostatečné větrání a odvod tepla chladicího systému	Ponechtejте dostatečný prostor kolem spotřebiče pro zajištění větrání.
	Porucha chladicího systému	Kontaktujte servisní středisko ohledně opravy chladicího systému.
Z vnitřního prostoru spotřebiče je cítit neobvyklý zápach	Jedná se o zápach izolačního materiálu nově zakoupeného spotřebiče	Umístěte spotřebič na dobře větrané místo a otevřete dvířka spotřebiče pro zajištění dostatečného větrání.
	Položkám ve spotřebiči uplynula doba spotřeby a zkazily se	Pravidelně kontrolujte a vyhazujte zkažené potraviny.
	Spotřebič není vodorovně, což vede k hromadění vody	Umístěte spotřebič do vodorovné polohy, abyste zajistili odtékání vody.
	Znečištění ve spotřebiči	Pravidelně odstraňujte vodu a nečistoty z vnitřního prostoru spotřebiče, abyste zajistili čistotu a pořádek.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

CERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zboží) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

Dátum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

☐

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

☐

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

(Vzhľad, farba a vzor spotrebiča sa budú líšiť od skutočného spotrebiča.)

- Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a po prečítaní si ho riadne uschovajte.
- Pred použitím spotrebiča nezabudnite odstrániť všetky jeho obaly.
- Produkty našej spoločnosti sa neustále zlepšujú a v prípade potreby sa vyskytnú aktualizácie bez predchádzajúceho upozornenia.
- Naša spoločnosť si vyhradzuje právo na interpretáciu tohto návodu na obsluhu.
- Norma nie je v tejto špecifikácii špecifikovaná podľa aktuálnej najnovšej platnej verzie.



Pri používaní, údržbe a likvidácii spotrebiča venujte pozornosť všetkým symbolom, ktoré sú podobné symbolu uvedenému na obrázku. Tento žltý alebo oranžový symbol sa nachádza na zadnom paneli spotrebiča alebo v blízkosti jeho kompresora.

Je to symbol varovania pred rizikom vzniku požiaru, ktorý upozorňuje na to, že v chladiacich potrubíach a kompresore sa nachádzajú horľavé materiály.

V priebehu používania, údržby a likvidácie uchovávajte spotrebič mimo dosahu horľavých zdrojov.

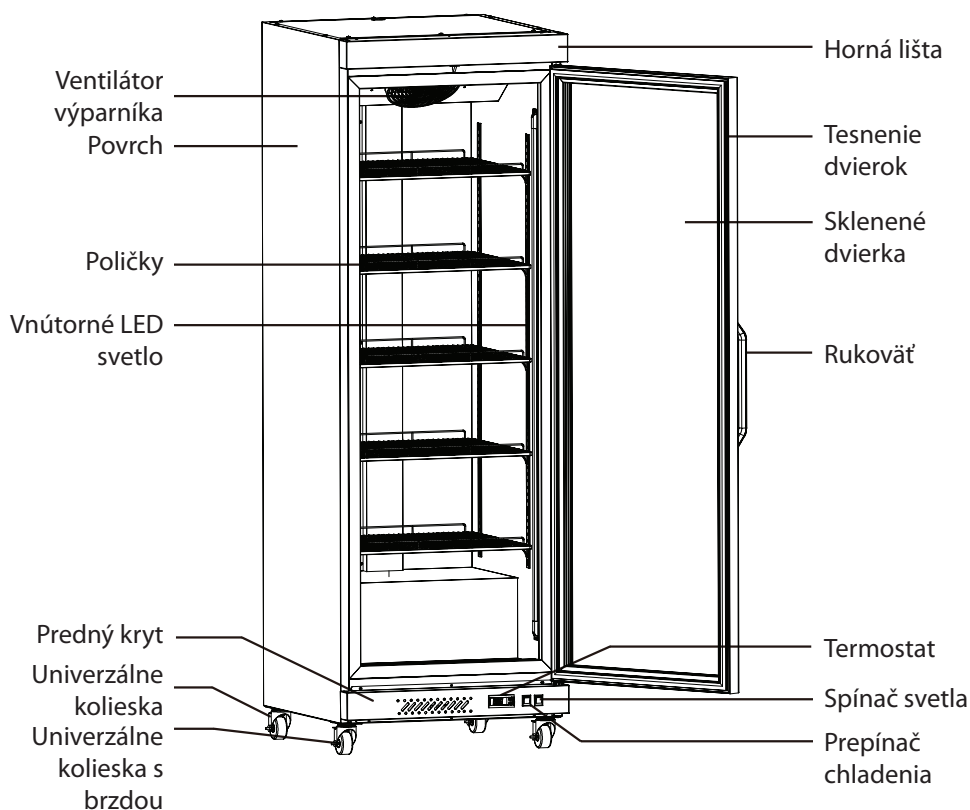
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA (S KTORÝMI JE POTREBNÉ SA OBOZNÁMIŤ PRED POUŽÍVANÍM SPOTREBIČA)

1. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak nie sú pod dohľadom alebo im neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
2. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nehrajú so spotrebičom.
3. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
5. Neskladujte v tomto spotrebiči výbušné látky, ako sú aerosólové plechovky s horľavým hnacím plynom.
6. VAROVANIE: Udržujte všetky vetracie otvory v spotrebiči voľné a bez prekážok.
7. VAROVANIE: Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky, s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca.
8. VAROVANIE: Nepoškodzujte chladiaci okruh.
9. VAROVANIE: Vo vnútri priestorov na potraviny/ľad nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak nie sú typom odporúčaným výrobcom.
10. Hladina akustického tlaku meraná kritériom A je nižšia ako 70 dB(A).
11. Spotrebič musí byť v priebehu čistenia alebo údržby a pri výmene jednotlivých dielov odpojený od zdroja napájania. Vytiahnutie zástrčky musí byť vykonané tak, aby mohla obsluha z ktoréhokoľvek miesta, ku ktorému má prístup skontrolovať, či je zástrčka vytiahnutá z elektrickej zásuvky.
12. Tento spotrebič používa štandardnú elektrickú zásuvku s prúdom 10 A alebo viac. V každom prípade sa uistite, či je použitá elektrická zásuvka pripojená k uzemňovaciemu vodiču a neupravujte napájací kábel ani zástrčku.
13. Nikdy nepoškodzujte napájací kábel ani nepoužívajte poškodený napájací kábel.
14. Ak dôjde k úniku horľavého plynu, neodpájajte zástrčku z elektrickej siete. Aby ste predišli vzniku iskier a požiaru, mali by ste okamžite zatvoriť zdroj plynu a otvorením okna zabezpečiť dostatočné vetranie a odsávanie.
15. Neumiestňujte tento spotrebič na mokré miesto, kde by mohol ľahko striekať voda. Nestriekajte na spotrebič vodu a spotrebič čistite tak, aby nedošlo k poškodeniu elektrickej izolácie.
16. Pri premiestňovaní spotrebiča by ste mali najskôr vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky. Ak sa v vo vnútornom priestore spotrebiča nachádzajú nejaké predmety, vyberte ich a potom spotrebič pomaly presúvajte pomocou spodných koliesok. Ak chcete spotrebič premiestňovať do určitej väčšej vzdialenosti, použite na to vozík.

17. Pri likvidácii spotrebiča sa uistite, či sa nachádza mimo dosahu ohňa, aby ste predišli nehodám. Odstráňte dverka spotrebiča, aby ste zabránili deťom vniknúť dovnútra a hrať sa v spotrebiči. Spotrebič určený na likvidáciu by mal byť odovzdaný na zbernom dvore určenom na spracovanie elektrických a elektronických zariadení.
18. Maximálna nosnosť každej poličky spotrebiča je 30 kg. Nepreťažujte ich, v opačnom prípade to povedie k poškodeniu spotrebiča.

HLAVNÉ ČASTI SPOTREBIČA

Schematické zobrazenie hlavných komponentov spotrebiča



Z dôvodu vylepšovania spotrebiča nemusí byť spotrebič, ktorý ste si zakúpili, úplne zhodný so zobrazeniami v tomto návode na obsluhu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Model	GZ-487
Typ klimatickej triedy	5
Menovité napätie (V~)	220
Menovitá frekvencia (Hz)	50
Menovitý prúd (A)	3,0
Odmrazovací prúd (A)	4,5
Menovitý výkon (W)	650
Rozmery spotrebiča Š x H x V (mm)	670 x 735 x 2045

ZOZNAM OBSAHU BALENIA

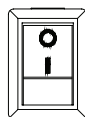
Návod na obsluhu	1
Poličky	5

Poznámka: Spotrebiče sú prispôsobené zákazníkovi a podrobnosti o balení sa musia riadiť skutočnými spotrebičmi (bez príslušenstva ako je rukoväť dvierok).

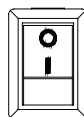
INŠTALAČNÉ POKYNY

- Na zaistenie bezpečnosti musia byť elektrické zásuvky nainštalované so spoľahlivým uzemňovacím vodičom.
- Aby ste predišli prehriatiu káblov a ich následnému vznieteniu, nezdieľajte elektrické zásuvky s inými elektrickými spotrebičmi. Spotrebič nainštalujte na dobre vetrané, suché a chladné miesto, aby ste sa vyhli priamemu slnečnému žiareniu a aby ste sa vyhli rôznym zdrojom tepla a plynovým alebo elektrickým spotrebičom.
- Pred inštaláciou skontrolujte pevnosť povrchu a jeho vyrovnanie, v opačnom prípade môže dôjsť k vyhnutiu a vyklbeniu dvierok spotrebiča.
- Aby ste predišli nehodám dôkladne skontrolujte všetky ďalšie faktory, ktoré môžu spôsobiť spoľahlivé upevnenie spotrebiča.
- Pri inštalácii sa uistite, že spotrebič nie je naklonený, aby ste predišli vypadnutiu tovaru. Elektrická zásuvka musí byť umiestnená do vzdialenosti 1,2 m od výstupu napájacieho kábla na vonkajšom kryte spotrebiča.
- Uistite sa, či je na zadnej a na bočných stranách spotrebiča ponechaný minimálny priestor 200 mm.

PREVÁDZKOVÉ POKYNY



COLD



LIGHT

- V režime merania a regulácie teploty stlačením tlačidla **Set** v trvaní troch sekúnd vstúpíte do používateľského menu. Zobrazí sa kód St. Potom znova stlačte tlačidlo **Set** a zobrazí sa hodnota nastavenia. Túto hodnotu je možné upraviť stláčaním tlačidla ▲ (zvýšenie hodnoty) alebo tlačidla ▼ (zníženie hodnoty).
- Nastavovanie parametrov sa ukončí a automaticky sa uloží aktuálna hodnota parametra vtedy, ak v režime nastavovania parametrov stlačíte tlačidlo , alebo ak nestlačíte žiadne tlačidlo v trvaní 30 sekúnd.
- V režime merania a regulácie teploty stlačte tlačidlo  v trvaní troch sekúnd na vynútené prepínanie medzi režimom chladenia, odmrazovania/odloženia odmrazovania a odkvapkávania pri odmrazovaní.
- Stlačením prepínača  zapnete/vypnete chladiaci systém. Stlačením prepínača do polohy „I“ systém zapnete a jeho stlačením do polohy „O“ systém vypnete.
- Stlačením prepínača  zapnete/vypnete LED svetlo. Stlačením prepínača do polohy „I“ svetlo zapnete a jeho stlačením do polohy „O“ svetlo vypnete.

CHYBOVÉ KÓDY A PRÍČINY ALARMU

- **E1**: Porucha snímača teploty povrchu spotrebiča.
- **rH**: Alarm vysokej teploty povrchu spotrebiča.
- **rL**: Alarm nízkej teploty povrchu spotrebiča.

NÁZVY A OBSAH ŠKODLIVÝCH LÁTOK V SPOTREBIČI

Názov a obsah škodlivých látok obsiahnutých v tomto spotrebiči						
Názov dielu	Nebezpečný materiál					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Izolačná vrstva	○	○	○	○	○	○
Chladiace médium	○	○	○	○	○	○
Spojovací prvok	○	○	○	○	○	○
Napájací kábel, Pripojovací kábel	○	○	○	○	○	○
Plastové diely	○	○	○	○	○	○
Políčky	○	○	○	○	○	○
Termostat	×	○	○	○	○	○
Ventilátor, motor	○	○	○	○	○	○
Chladiace potrubie	○	○	○	○	○	○
Obalový materiál	○	○	○	○	○	○
Kovové diely	○	○	○	○	○	○
Snímač	×	○	○	○	○	○



Správna likvidácia tohto zariadenia

Tento symbol na zariadení alebo na jeho obale označuje, že s týmto zariadením sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom.

Namiesto toho by ste zariadenie mali odovzdať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Zabezpečením správnej likvidácie tohto zariadenia pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym vplyvom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nesprávnou manipuláciou s týmto zariadením. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto zariadenia získate na miestnom zastupiteľstve, v službe na likvidáciu domového odpadu alebo v predajni, kde ste toto zariadenie zakúpili.

- Udržiavajte vonkajší povrch spotrebiča čistý a pravidelne z neho odstraňujte prach. Pri čistení povrchu naň nestriekajte vodu, ani neoplachujte vodou, aby ste neovplyvnili izolačné vlastnosti elektrických spotrebičov.
- Pri čistení spotrebiča najskôr odpojte napájanie, jemne ho utrite mäkkou handričkou navlhčenou vo vode, alebo použite čistiaci prostriedok a potom čistiaci prostriedok zotrite vodou.
- Aby sa predišlo poškodeniu ochrannej vrstvy spotrebiča, je zakázané používať na čistenie vonkajšieho povrchu tvrdé alebo ostré čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte kyslé ani zásadité čistiace prostriedky, ako je napríklad olej, vriacu vodu, kefkú a iné čistiace prostriedky.
- Po vyčistení pripojte napájanie a skontrolujte, či je spínač alebo termostat v nastavenej polohe.
- Keď je v spotrebiči hrubá vrstva námrazy, vyberte z vnútorného priestoru spotrebiča všetky položky a nechajte otvorené dvierka spotrebiča, aby sa námraza rozmrazila.
- Pri odmrazovaní námrazy nepoužívajte ostrú kovovú škrabku, aby ste nepoškodili vnútorný povrch spotrebiča alebo neprepichli chladiace potrubie.
- Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, odpojte zástrčku z elektrickej siete, vyčistite vnútorný povrch spotrebiča, po úplnom vysušení zatvorte dvierka a prikryte gumeným vreckom.

ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Spotrebič nechladí	V elektrickej zásuvke nie je elektrická energia	Skontrolujte, či je elektrická zásuvka napájaná.
	Skontrolujte, či je napätie stabilné	Skontrolujte, či je napätie v elektrickej zásuvke normálne.
	Prepínač chladenia nie je zapnutý alebo je poškodený	Skontrolujte, či je zapnutý prepínač chladenia. Ak je prepínač poškodený, je potrebné ho vymeniť.
	Otočný ovládač regulácie teploty nie je nastavený na svojom mieste	Skontrolujte, či je otočný ovládač regulácie teploty v správnej polohe.
	Porucha chladiaceho systému	Kontaktujte servisné stredisko ohľadom opravy chladiaceho systému.
Chladiaci výkon je slabý	Nedostatočné vetranie a odvod tepla chladiaceho systému	Skontrolujte, či vetracie otvory nie sú zablokované.
	Spotrebič je vystavený priamemu slnečnému žiareniu	Umiestnite spotrebič na menej slnečné miesto.
	Tesnenie dvierok spotrebiča je opotrebované a netesní	Vymeňte tesnenie dvierok.
	Vnútorná teplota v miestnosti je veľmi vysoká	Vyvetrajte interiér za účelom udržania vnútornej teploty pod 32 °C.
	Nadmerné blokovanie prúdenia vzduchu vo vnútornom priestore spotrebiča	Uistite sa, či je vzduchový kanálik spotrebiča voľný a nie je zablokováný.
	Ventilátor sa neotáča	Kontaktujte servisné stredisko ohľadom výmeny ventilátora.
Kompresor sa nezastaví	Spotrebič je vystavený priamemu slnečnému žiareniu	Umiestnite spotrebič na menej slnečné miesto.
	Nastavená teplota na termostate je veľmi nízka	Zmeňte nastavenú teplotu na termostate.
	Nedostatočné vetranie a odvod tepla chladiaceho systému	Ponechajte dostatočný priestor okolo spotrebiča na zaistenie vetrania.
	Porucha chladiaceho systému	Kontaktujte servisné stredisko ohľadom opravy chladiaceho systému.
Z vnútorného priestoru spotrebiča je cítiť neobvyklý zápach	Ide o zápach izolačného materiálu novo zakúpeného spotrebiča	Umiestnite spotrebič na dobre vetrané miesto a otvorte dvierka spotrebiča na zaistenie dostatočného vetrania.
	Položky v spotrebiči majú uplynutú dobu spotreby a pokazili sa	Pravidelne kontrolujte a vyhadzujte pokazené potraviny.
	Spotrebič nie je vodorovne, čo vedie k hromadeniu vody	Umiestnite spotrebič do vodorovnej polohy, aby ste zabezpečili odtekanie vody.
	Znečistenie v spotrebiči	Pravidelne odstraňujte vodu a nečistoty z vnútorného priestoru spotrebiča, aby ste zaistili čistotu a poriadok.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

.....

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

☐

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

☐

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefón: (+420) 241 410 819

(Wygląd, kolor i wzór urządzenia przedstawionego w instrukcji obsługi mogą różnić się od zakupionego urządzenia.)

- Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed użyciem urządzenia i jej prawidłowe przechowywanie po jej przeczytaniu.
- Należy usunąć całe opakowanie urządzenia przed jego użyciem.
- Produkty naszej firmy są stale ulepszane i w razie potrzeby będą aktualizowane bez wcześniejszego powiadomienia.
- Nasza firma zastrzega sobie prawo do interpretacji niniejszej instrukcji obsługi.
- Norma produktu nie została określona w niniejszej specyfikacji zgodnie z aktualną najnowszą obowiązującą wersją.



Podczas użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia należy zwrócić uwagę na wszystkie symbole, które są podobne do symbolu pokazanego na rysunku. Ten żółty lub pomarańczowy symbol znajduje się na tylnym panelu urządzenia lub w pobliżu sprężarki.

Jest to symbol ostrzegający o zagrożeniu pożarowym, w związku z obecnością materiałów łatwopalnych w przewodach chłodniczych i sprężarce.

Podczas użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia należy przechowywać je z dala od źródeł ognia.

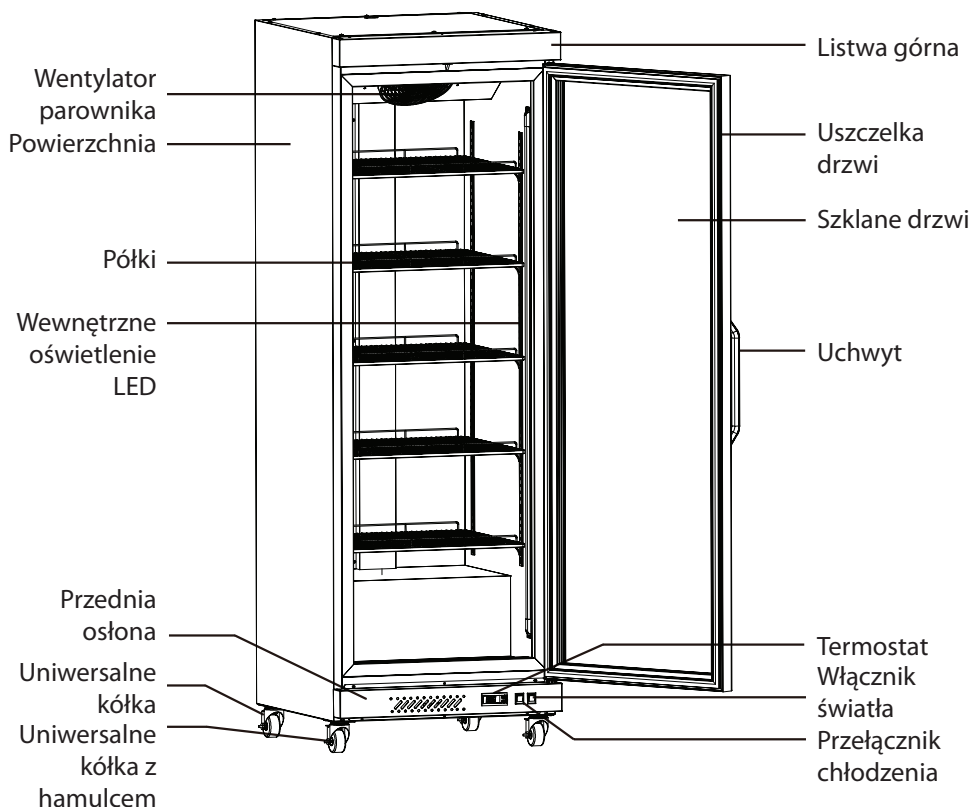
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA (Z KTÓRYMI NALEŻY SIĘ ZAPOZNAĆ PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA)

1. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy w jego obsłudze, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane przez nią jak je obsługiwać.
2. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
3. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy w jego obsłudze, jeśli znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez ich nadzoru.
4. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeniu.
5. Nie należy przechowywać w tym urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolowe z łatwopalnym gazem pędnym.

6. UWAGA: Wszystkie otwory wentylacyjne w urządzeniu powinny być czyste i drożne.
7. UWAGA: Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków, z wyjątkiem zalecanych przez producenta, w celu przyspieszenia procesu rozmrażania.
8. UWAGA: Nie wolno uszkadzać obwodu czynnika chłodniczego.
9. UWAGA: Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz przegródek na żywność/lód, chyba że są one typu zalecanego przez producenta.
10. Poziom hałasu akustycznego mierzony za pomocą kryterium A jest mniejszy niż 70 dB(A)).
11. Urządzenie należy odłączyć od zasilania podczas czyszczenia lub konserwacji oraz podczas wymiany poszczególnych części. Wyciąganie wtyczki musi odbywać się w taki sposób, aby osoba obsługująca mogła sprawdzić, czy wtyczka została wyjęta z gniazdka elektrycznego z każdego miejsca, do którego ma ona dostęp.
12. To urządzenie korzysta ze standardowego gniazdka elektrycznego o natężeniu prądu 10 A lub większym. W każdym przypadku należy upewnić się, czy używane gniazdko elektryczne jest podłączone do przewodu uziemiającego, nie wolno naprawiać samemu przewodu zasilającego ani wtyczki.
13. Nigdy nie wolno uszkadzać ani używać uszkodzonego przewodu zasilającego.
14. W przypadku wycieku łatwopalnego gazu nie należy odłączać wtyczki od sieci. Aby zapobiec iskrzeniu i pożarowi, należy natychmiast odciąć źródło gazu i zapewnić odpowiednią wentylację i wywiew poprzez otwarcie okna.
15. Nie umieszczać tego urządzenia w wilgotnym miejscu, w którym może łatwo dojść do wycieku wody. Nie należy polewać urządzenia wodą i czyścić je w sposób mogący uszkodzić jego izolację elektryczną.
16. Podczas przenoszenia urządzenia należy najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Jeśli we wnętrzu urządzenia znajdują się jakieś przedmioty, należy je usunąć, a następnie powoli przesunąć urządzenie za pomocą dolnych kół. Jeśli chcemy przesunąć urządzenie na znacznie większą odległość, należy użyć do tego wózka.
17. Pozbywając się urządzenia, należy upewnić się, że znajduje się ono z dala od źródeł ognia, aby uniknąć wypadkowi. Zdjąć drzwi urządzenia, aby uniemożliwić dzieciom wchodzenie i zabawę w jego wnętrzu. Urządzenie przeznaczone do utylizacji należy przekazać do punktu zbiórki wyznaczonego do utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
18. Maksymalny udźwig każdej półki urządzenia wynosi 30 kg. Nie należy ich przeciążać, w przeciwnym razie może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

GŁÓWNE CZĘŚCI URZĄDZENIA

Schematyczne przedstawienie głównych elementów urządzenia



Ze względu na stały proces modernizacji urządzenia, zakupione urządzenie nie musi wyglądać dokładnie tak, jak je pokazano w niniejszej instrukcji obsługi.

PARAMETRY TECHNICZNE

Model	GZ-487
Rodzaj klasy klimatycznej	5
Napięcie znamionowe (V~)	220
Częstotliwość nominalna (Hz)	50
Prąd znamionowy (A)	3,0
Prąd odszraniania (A)	4,5
Moc znamionowa (W)	650
Wymiary urządzenia szer. x gł. x wys. (mm)	670 x 735 x 2045

WYKAZ ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA

Instrukcja obsługi	1
Półki	5

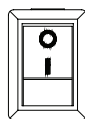
Uwaga: Urządzenia są dostosowywane do indywidualnych potrzeb, dlatego szczegóły dotyczące ich opakowania muszą odpowiadać rzeczywistym urządzeniom (z wyłączeniem akcesoriów, takich jak klamka do drzwi).

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI URZĄDZENIA

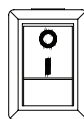
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, gniazdka elektryczne muszą być wyposażone w niezawodny przewód uziemiający.
- Aby zapobiec przegrzaniu i pożarowi, nie należy podłączać innych urządzeń do używanego przez to urządzenie gniazdka elektrycznego. Urządzenie należy zainstalować w dobrze wentylowanym, suchym i chłodnym miejscu, unikając bezpośredniego światła słonecznego i różnych źródeł ciepła oraz urządzeń gazowych lub elektrycznych.
- Przed montażem należy sprawdzić wytrzymałość podłoża i jego wyrównanie, w przeciwnym razie może dojść do wygięcia i wyrwania drzwi urządzenia.
- Aby zapobiec wypadkom, należy dokładnie sprawdzić wszystkie inne czynniki, które zapewnią niezawodną stabilność urządzenia.

- Podczas instalacji należy upewnić się, czy urządzenie nie jest przechylone, aby zapobiec wypadaniu produktów. Gniazdko elektryczne musi znajdować się w odległości nie większej niż 1.2 m od wyjścia przewodu zasilającego znajdującego się na zewnętrznej obudowie urządzenia.
- Upewnij się, czy z tyłu i po bokach urządzenia pozostawiony jest minimalny odstęp 200 mm.

INSTRUKCJA OBSŁUGI



COLD



LIGHT

- W trybie pomiaru i regulacji temperatury nacisnąć przycisk **Set** przez trzy sekundy, aby wejść do menu użytkownika. Zostanie wyświetlony kod St. Następnie ponownie nacisnąć przycisk **Set**, aby wyświetlić wartość ustawienia. Wartość tę można regulować, naciskając przycisk ▲ (zwiększenie wartości) lub ▼
- Ustawienie parametrów zostaje zakończone, a bieżąca wartość parametru zostanie automatycznie zapisana, jeśli naciśniemy przycisk , w trybie ustawiania parametrów lub jeśli nie naciśniemy żadnego przycisku przez 30 sekund.
- W trybie pomiaru i regulacji temperatury nacisnąć przycisk  przez trzy sekundy, aby wymusić przełączenie między trybami chłodzenia, rozmrażania/odłożenia rozmrażania i rozmrażania kropelkowego.
- Nacisnąć przełącznik  aby włączyć/wyłączyć układ chłodzenia. Ustawić przełącznik w pozycji "I", aby włączyć system lub w pozycji "O", aby go wyłączyć.
- Przełączenie przełącznika  powoduje włączenie/wyłączenie oświetlenia LED. Ustawienie przełącznika w pozycji „I” powoduje włączenie oświetlenia, a w pozycji „O” jego wyłączenie.

KODY BŁĘDÓW I PRZYCZYNY ALARMU

- **E1:** Awaria czujnika temperatury powierzchni urządzenia.
- **rH:** Alarm wysokiej temperatury powierzchni urządzenia.
- **rL:** Alarm niskiej temperatury powierzchni urządzenia.

NAZWY I ZAWARTOŚĆ SZKODLIWYCH SUBSTANCJI W URZĄDZENIU

Nazwa i zawartość szkodliwych substancji zawartych w tym urządzeniu						
Nazwa elementu	Materiał niebezpieczny					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Warstwa izolacyjna	○	○	○	○	○	○
Czynnik chłodniczy	○	○	○	○	○	○
Element łączący	○	○	○	○	○	○
Kabel zasilający, Kabel przyłączeniowy	○	○	○	○	○	○
Elementy plastikowe	○	○	○	○	○	○
Półki	○	○	○	○	○	○
Termostat	×	○	○	○	○	○
Wentylator, silnik	○	○	○	○	○	○
Przewody chłodnicze	○	○	○	○	○	○
Opakowania	○	○	○	○	○	○
Części metalowe	○	○	○	○	○	○
Czujnik	×	○	○	○	○	○



Właściwa utylizacja tego urządzenia

Ten symbol na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno go traktować jako odpadu domowego.

Zamiast tego należy przekazać urządzenie do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego celem jego utylizacji.

Zapewniając prawidłową utylizację tego urządzenia, pomagają Państwo zapobiec potencjalnemu skażeniu środowiska naturalnego i zagrożeniu zdrowia ludzi, które może zaistnieć w przypadku nieprawidłowej jego utylizacji. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi urzędem, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sklepem, w którym to urządzenie zakupiono.

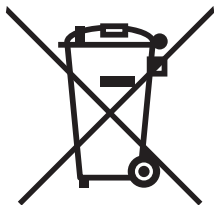
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Utrzymywać obudowę urządzenia w czystości i regularnie usuwać z niej kurz. Podczas czyszczenia powierzchni nie spryskiwać ani nie splukiwać jej wodą, aby nie wpływać na właściwości izolacyjne urządzenia.
- Podczas czyszczenia urządzenia należy najpierw odłączyć je od zasilania, delikatnie przetrzeć je miękką szmatką zwilżoną wodą lub z dodatkiem detergentu, a następnie wytrzeć do sucha.
- Aby zapobiec uszkodzeniu warstwy ochronnej urządzenia, zabrania się używania ostrych narzędzi lub detergentów mogących uszkodzić zewnętrzną powierzchnię.
- Nie używać kwaśnych lub zasadowych detergentów, takich jak olej, wrzącej wody, szczotek i innych żrących środków czystości.
- Po oczyszczeniu podłączyć zasilanie i sprawdzić, czy przełącznik lub termostat są w prawidłowej pozycji.
- Gdy w urządzeniu znajduje się gruba warstwa szronu, należy wyjąć wszystkie produkty z jego wnętrza i pozostawić otwarte drzwi, aby rozmrozić szron.
- Do usunięcia szronu nie należy używać ostrych metalowych narzędzi, aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznej powierzchni urządzenia lub przebicia przewodu chłodniczego.
- Jeśli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od sieci, wyczyścić jego wewnętrzną powierzchnię, zamknąć drzwi po całkowitym wyschnięciu wnętrza i przykryć folią.

ELIMINACJA MOŻLIWYCH PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie chłodzi	W gniazdku elektrycznym nie ma prądu.	Sprawdzić, czy w gniazdku elektrycznym jest prąd.
	Sprawdź, czy napięcie jest stabilne.	Sprawdzić, czy napięcie w gniazdku elektrycznym jest normalne.
	Włącznik chłodzenia nie jest włączony lub jest uszkodzony.	Upewnić się, czy przełącznik chłodzenia jest włączony. Jeśli przełącznik jest uszkodzony, należy go wymienić.
	Pokrętło regulacji temperatury nie jest ustawione we właściwej pozycji.	Sprawdzić, czy pokrętło regulacji temperatury jest ustawione we właściwej pozycji.
	Awaria układu chłodzenia.	Skontaktować się z centrum serwisowym w celu naprawy układu chłodzenia.
Wydajność chłodzenia jest słaba	Niewystarczająca wentylacja i odprowadzanie ciepła z układu chłodzenia.	Sprawdzić, czy otwory wentylacyjne nie są zablokowane.
	Urządzenie jest wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.	Umieścić urządzenie w mniej nasłonecznionym miejscu.
	Uszczelka drzwi urządzenia jest zużyta i nieszczelna.	Wymienić uszczelkę drzwi.
	Temperatura wewnętrzna w pomieszczeniu jest bardzo wysoka.	Przewietrzyć wnętrze, aby utrzymać temperaturę w pomieszczeniu poniżej 32°C.
	Nadmierne utrudnienie przepływu powietrza we wnętrzu urządzenia.	Upewnić się, że kanał wentylacyjny urządzenia jest wolny i nie jest zablokowany.
	Wentylator się nie obraca.	Skontaktować się z centrum serwisowym w celu wymiany wentylatora.
Sprężarka się nie zatrzymuje	Urządzenie jest wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.	Umieścić urządzenie w mniej nasłonecznionym miejscu.
	Ustawiona temperatura na termostacie jest bardzo niska.	Zmienić ustawioną temperaturę na termostacie.
	Niewystarczająca wentylacja i odprowadzanie ciepła z układu chłodzenia.	Zostawić wystarczająco dużo miejsca wokół urządzenia, aby zapewnić prawidłową wentylację
	Awaria układu chłodzenia.	Skontaktować się z centrum serwisowym w celu naprawy układu chłodzenia.
Z wnętrza urządzenia wydobywa się nieprzyjemny zapach	Zapach materiału izolacyjnego nowo zakupionego urządzenia.	Umieścić urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu, otworzyć drzwi urządzenia, aby zapewnić jego przewietrzenie.
	Przedmioty w urządzeniu straciły datę przydatności do spożycia i uległy zepsuciu.	Regularnie sprawdzać i osuwać zepsute jedzenie.
	Urządzenie nie jest wypoziomowane, co prowadzi do gromadzenia się wody.	Ustawić urządzenie w pozycji poziomej, aby zapewnić prawidłowy odpływ wody.
	Zanieczyszczenia w urządzeniu.	Regularnie usuwać wodę i brud z wnętrza urządzenia, aby zapewnić jego czystość i porządek.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

(Az ábrázolt készülék megjelenése, színe és mintázata eltérhet a tényleges készüléktől.)

- Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és elolvasás után őrizze meg.
- Használat előtt ne felejtse el eltávolítani az összes csomagolóanyagot.
- Termékeinket folyamatosan fejlesztjük, és szükség esetén előzetes értesítés nélkül újításokat végzünk.
- Vállalatunk fenntartja a jogot a jelen használati utasítás értelmezésére.
- A szabvány nem a jelenlegi, legfrissebb érvényes verzió szerint van meghatározva ebben a specifikációban.



A készülék használata, karbantartása és ártalmatlanítása során figyeljen az összes, a képen láthatóhoz hasonló jelölésre. Ez a sárga vagy narancssárga szimbólum a készülék hátlapján, vagy a kompresszor közelében található.

Ez egy tűzveszélyre figyelmeztető jelölés, amely arra utal, hogy gyúlékony anyagok vannak jelen a hűtőközegcsövekben és a kompresszorban.

Használat, karbantartás és ártalmatlanítás során tartsa távol a készüléket a gyúlékony forrásoktól.

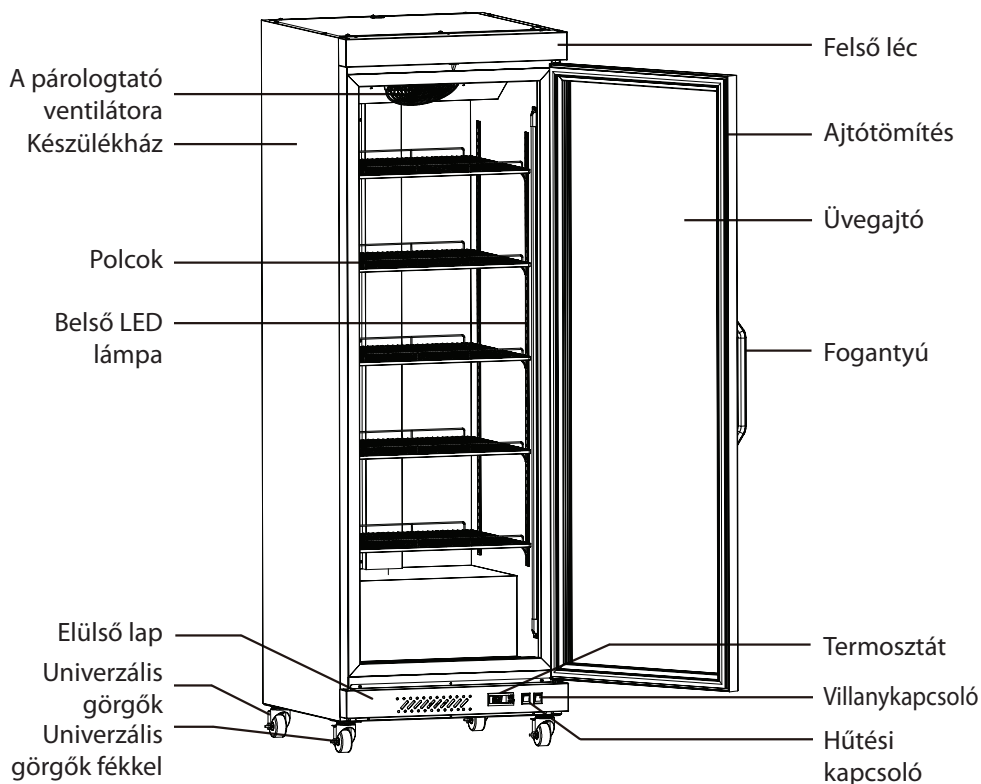
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK (A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL)

1. A készüléket nem használhatják gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek, amennyiben nem állnak felügyelet alatt és nincsenek tisztában a készülék biztonságos használatának feltételeivel és a fennálló veszélyekkel.
2. Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
3. A terméket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, vagy kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek is, ha felügyelnek rájuk, és tisztában vannak a biztonságos használatával és a fennálló veszélyekkel. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. A tisztítást és ápolást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
4. A sérült kábelt a fennálló veszélyek elkerülése végett csak a gyártó, szerviz-technikus vagy hasonló képzettségű személy cserélheti ki.
5. Ebben a készülékben tilos robbanékony anyagokat, mint pl. gyúlékony gázt tartalmazó aeroszolos sprayt használni.
6. FIGYELEM: Tartsa akadálymentesen a készülék szellőzőnyílásait.
7. FIGYELEM: Ne használjon mechanikus eszközöket és más tárgyakat a leolvasztás meggyorsításához, a gyártó által javasolt eszközök kivételével.
8. FIGYELEM: Ügyeljen, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
9. FIGYELEM: Ne használjon más elektromos készülékeket a hűtőszekrényben, ha a gyártó nem javasolja azt.
10. Az A-kritériummal mért hangnyomás szintje 70 dB(A) alatt van.
11. Tisztítás vagy karbantartás közben, valamint alkatrészek cseréjekor a készüléket le kell választani az áramellátásról. A csatlakozódugót úgy kell kihúzni, hogy a kezelő minden hozzáférhető helyről ellenőrizni tudja, hogy a csatlakozódugó ki van-e húzva a konnektorból.
12. Ez a készülék szabványos, legalább 10 A elektromos aljzattal működik. Mindig győződjön meg arról, hogy a használt elektromos aljzat földelt vezetőhöz van csatlakoztatva, és ne módosítsa a tápkábelt vagy a csatlakozódugót.
13. Soha ne sértse meg a tápkábelt, és ne használjon sérült tápkábelt.
14. Ha gyúlékony gáz szivárog, ne húzza ki a tápcsatlakozót. A szikrák és a tűz elkerülése érdekében azonnal zárja el a gázforrást, és nyisson ki egy ablakot a megfelelő szellőzés és elszívás biztosításához.
15. Ne helyezze a készüléket nedves helyre, ahol könnyen fröccsenhet rá víz. Ne permetezzen vizet a készülékre, és úgy tisztítsa, hogy ne sérüljön meg az elektromos szigetelés.
16. A készülék mozgatása előtt először húzza ki a készüléket a konnektorból. Ha bármilyen tárgy van a készülékben, távolítsa el, majd lassan mozgassa a készüléket az alsó görgők segítségével. Ha a készüléket nagyobb távolságra szeretné szállítani, használjon ehhez egy kocsit.

17. A készülék ártalmatlanításakor ügyelni kell, hogy a balesetek elkerülése érdekében tűztől távol legyen. Távolítsa el a készülék ajtaját, hogy a gyerekek ne juthassanak be és ne játsszanak a készülékkel. Az elavult készüléket az elektromos és elektronikus berendezések kezelésére kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni.
18. A készülék egyes polcainak maximális teherbírása 30 kg. Ne terhelje túl azokat, különben a készülék károsodhat.

A KÉSZÜLÉK FŐ RÉSZEI

A készülék fő részeinek sematikus ábrázolása



A folyamatos fejlesztés miatt előfordulhat, hogy a Ön készüléke némiképp különbözik a használati útmutatóban található képektől.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Modell	GZ-487
Klímaosztály	5
Névleges feszültség (V~)	220
Névleges frekvencia (Hz)	50
Névleges áram (A)	3,0
Leolvasztó áram (A)	4,5
Névleges teljesítmény (W)	650
Méretek Sz x Mé x Ma (mm)	670 x 735 x 2045

A CSOMAG TARTALMA

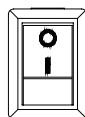
Használati utasítás	1
Polcok	5

Megjegyzés: A készülékek egyedi gyártásúak, és a csomagolási részleteknek meg kell egyezniük a tényleges készülékekkel (kiegészítők, például ajtókilincsek nélkül).

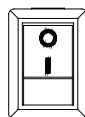
TELEPÍTÉSI SZABÁLYOK

- A biztonság érdekében a hálózati aljzatot megbízható földelő vezetékkel kell felszerelni.
- A kábelek túlmelegedése és a tűzképződés elkerülése miatt ne ossza meg az aljzatot más elektromos készülékekkel. A készüléket jól szellőző, száraz és hűvös helyre kell telepíteni, távol a közvetlen napfénytől, a különböző hőforrásoktól és a gáz- vagy elektromos készülékektől.
- Telepítés előtt győződjön meg arról, hogy a padló, ahol a készülék állni fog, szilárd és vízszintes, különben a készülék megdőlhét, és az ajtó elmozdulhat.
- A balesetek veszélye miatt gondosan ellenőrizze az összes olyan körülményt, amely befolyásolhatja a készülék szilárd rögzítését.
- Telepítéskor ügyeljen arra, hogy a készülék ne legyen megdőltve, hogy elkerülje a termékek kiesését. A hálózati aljzatnak a készülék külső burkolatán található tápkábel-csatlakozótól 1,2 méteren belül kell lennie.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék hátuljánál és oldalánál legalább 200 mm szabad hely maradjon.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



COLD



LIGHT

- Hőmérsékletmérés és -szabályozás módban a **Set** gombot három másodpercig lenyomva tartva lépjen be a felhasználói menübe. Megjelenik a St. kód. Ezután nyomja meg újra a **Set** gombot, és megjelenik a beállított érték. Ezt az értéket a ▲ gomb (érték növelése) vagy a ▼ gomb (érték csökkentése) megnyomásával lehet módosítani.
- A paraméterek beállítása befejeződik, és a paraméter aktuális értéke automatikusan mentésre kerül, ha paraméter- beállítási módjában megnyomja a ❄️ gombot, vagy ha 30 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem.
- Hőmérsékletmérés és -szabályozás módban nyomja meg a ❄️ gombot három másodpercig a kényszerített hűtés, leolvasztás/leolvasztás elhalasztása és leolvasztás közbeni csepegtetés módok közötti váltáshoz.
- A  kapcsoló megnyomása be/kikapcsolja a hűtőrendszert. Ha a kapcsoló „I” állásban van, a rendszer bekapcsol, „O” állásban pedig kikapcsol.
- Nyomja meg a  kapcsolót a LED lámpa be/kikapcsolásához. Ha a kapcsoló „I” állásban van, a lámpa bekapcsol, „O” állásban pedig kikapcsol.

HIBAKÓDOK ÉS A RIASZTÁSOK OKAI

- **E1:** A készülék felületi hőmérséklet-érzékelőjének meghibásodása.
- **rH:** Riasztás a készülék felületének magas hőmérséklete esetén.
- **rL:** Riasztás a készülék felületének alacsony hőmérséklete esetén.

A KÉSZÜLÉKBEN TALÁLHATÓ KÁROS ANYAGOK MEGNEVEZÉSE ÉS TARTALMA

A termékben lévő káros anyagok neve és tartalma						
Alkatrész neve	Veszélyes anyag					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Szigetelő réteg	○	○	○	○	○	○
Hűtőközeg	○	○	○	○	○	○
Összekötő elemek	○	○	○	○	○	○
Tápkábel, kábelek	○	○	○	○	○	○
Műanyag részek	○	○	○	○	○	○
Polcok	○	○	○	○	○	○
Termosztát	×	○	○	○	○	○
Ventilátor, motor	○	○	○	○	○	○
Hűtőcsövek	○	○	○	○	○	○
Csomagolóanyag	○	○	○	○	○	○
Fém alkatrészek	○	○	○	○	○	○
Érzékelő	×	○	○	○	○	○



A termék helyes ártalmatlanítása

Ez a jel a terméken vagy a csomagoláson azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad kommunális hulladékként kezelni.

A terméket egy, az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a lehetséges negatív környezeti és egészségügyi következményeket, amelyeket a termék helytelen ártalmatlanítása okozhatna. Az újrahasznosítással kapcsolatos részletes információkért forduljon a helyi hatósághoz, a gyűjtőhelyhez, vagy a kiskereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Tartsa tisztán a készülék felületét, gyakran törölje le a port. Tisztításkor ne permetezzen vizet a készülékre, és ne öblítse le vízzel, hogy ne sérüljön meg a szigetelőréteg.
- A készülék tisztításakor kapcsolja ki a készüléket, majd óvatosan törölje át egy benedvesített, puha ruhával, vagy enyhe tisztítószerrel, majd tiszta vízzel öblítse le.
- A készülék védőbevonata károsodásának elkerüléséhez tilos a szekrény tisztításához durva vagy éles tisztítószerket használni.
- Ne használjon savakat, lúgos tisztítószerket, például olajat, forralt vizet, kefét vagy más hasonló tisztítószerket a készülék tisztításához.
- A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz, és ellenőrizze a termosztát beállítását.
- Ha a készülékben fagy keletkezett, távolítsa el minden tárgyat a készülékből, és nyissa ki a készülék ajtaját a fagy felolvasztásához.
- A leolvasztás során ne használjon éles fémszerszámokat, hogy elkerülje a készülék belsejének sérülését vagy a hűtőcsövek megrongálását.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót, tisztítsa meg a készüléket, és amikor teljesen megszáradt, zárja be a készülék ajtaját, és takarja le egy gumizsákkal.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem hűt.	Nincs áram az aljzatban.	Ellenőrizze az aljzat áramellátását.
	Nem stabil a feszültség.	Ellenőrizze a feszültséget az aljzatban.
	A hűtéskapcsoló nincs bekapcsolva vagy sérült.	Ellenőrizze, hogy a hűtéskapcsoló be van-e kapcsolva, ha sérült, ki kell cserélni.
	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet-szabályozó a megfelelő állásban van-e.
	Hűtőrendszer-hiba.	A hűtőrendszer javításához forduljon szervizközpont-hoz.
Gyenge hűtőteljesítmény.	Elégtelen szellőzés és hőelvezetés a hűtőrendszerből.	Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások nincsenek-e elzárva.
	A készülékre közvetlenül süt a nap.	Helyezze a készüléket olyan helyre, ahol nincs kitéve napfénynek.
	A készülék ajtó-tömítése nem szigetel megfelelően.	Cserélje ki az ajtó-tömítést.
	A beltéri környezeti hőmérséklet nagyon magas.	Tartsa a beltéri hőmérsékletet 32°C alatt.
	A készülék belső terében a légáramlás túlzott blokkolása	Győződjön meg arról, hogy a légáramlás jó, és hogy a légcsatorna nincs elzárva.
	A ventilátor nem működik.	A ventilátor-cseréhez forduljon szervizközpont-hoz.
A kompresszor megállás nélkül működik.	A készülékre közvetlenül süt a nap.	Helyezze a készüléket olyan helyre, ahol nincs kitéve napfénynek.
	A hőmérséklet-szabályozó túl alacsony hőmérsékletre van állítva.	Állítsa magasabb hőmérsékletre a szabályozót.
	Elégtelen szellőzés és hőelvezetés a hűtőrendszerből.	Hagyjon szabad helyet a készülék körül a szellőzéshez.
	A hűtőrendszer meghibásodása.	A hűtőrendszer javításához forduljon szervizközpont-hoz.
Szokatlan szag árad a készülék belsejéből.	Az új készüléknek jellegzetes szaga van.	Helyezze a készüléket jól szellőző helyre, és nyissa ki a készülék ajtaját a megfelelő szellőzés biztosításához
	Romlott élelmiszer van a készülékben.	Rendszeresen ellenőrizze, és dobja ki a romlott ételt.
	A készülék nincs vízszintben, ami víz felgyülemléséhez vezet.	A vízelvezetés biztosításához helyezze a készüléket vízszintes helyzetbe.
	Meg kell tisztítani a készüléket.	Rendszeresen távolítsa el a vizet és a szennyeződések a készülék belsejéből a tisztaság és a rend biztosítása érdekében.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóak háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló termékvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

(Product appearance, color and pattern shall be subject to the actual product)

- Please read this manual carefully before use, and keep the invoice properly after reading.
- Be sure to remove all packages before use.
- The company's products continue to improve, if encountered upgrade, without prior notice.
- The Company reserves the right to interpret the user manual.
- The standard is not specified in this specification, according to the current latest valid version.



While using, servicing and disposal of the appliance, please pay attention to any symbol that is similar to the one shown in the picture. This yellow or orange colour sticker symbol is located at the appliance's rear panel or near the compressor.

It is a risk of fire warning symbol to indicate there are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please keep away from flammable sources while using, servicing and disposal.

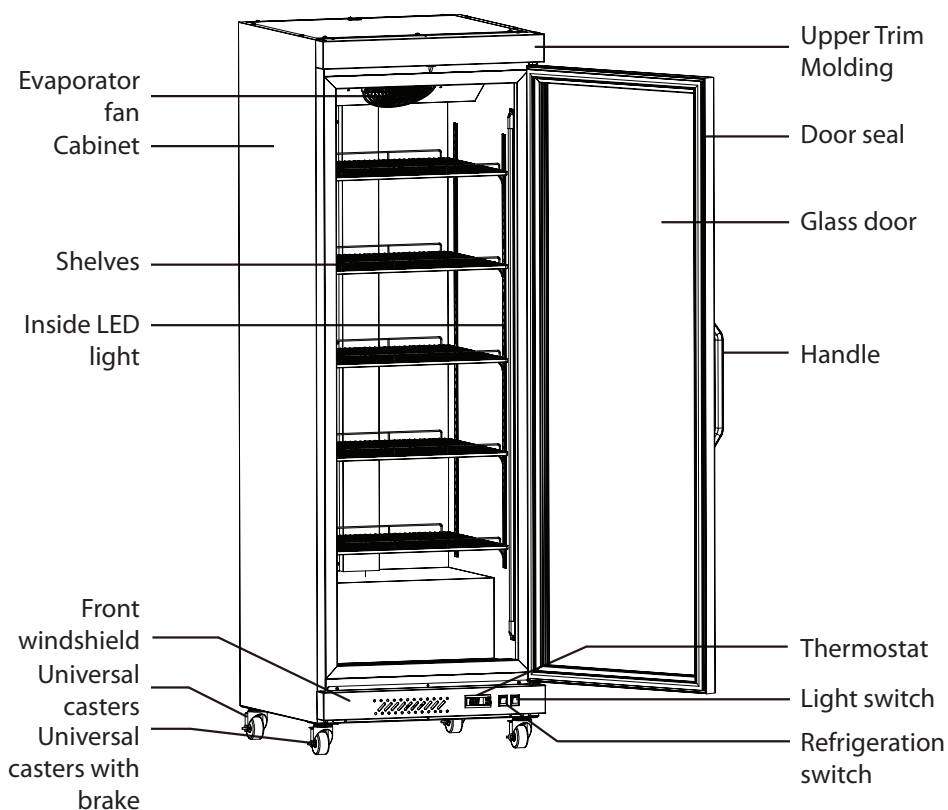
SAFETY WARNING ITEMS (NEED TO BE KNOWN BEFORE USE)

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
6. WARNING: Keep all vents in the machine clear of obstructions.
7. WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
8. WARNING: Do not damage the refrigerating circuit.
9. WARNING: Do not use electrical appliances inside the food/ice storage compartments unless they are of the type recommended by the manufacturer.
10. The A-weighted emission sound pressure level is below 70 dB(A)
11. The appliance shall be disconnected from its power source during cleaning or maintenance and when replacing parts. The removal of the plug has to be such that an operator can check from any of the points to which he has access that the plug remains removed.
12. This machine alone uses the standard 10 A or above the three-hole socket. In any case, ensure that the power outlet used is connected to the ground wire and do not modify the power cord and plug.
13. Do not damage the power cord or use a damaged power cord at any time.
14. When there is a flammable gas leakage, do not unplug the power plug, so as not to produce a spark and cause a fire, should immediately close the gas source, window opening for ventilation and exhaust.
15. Do not put the product in a wet, easy to splash to the water place, do not spray with water, wash the product so as not to affect the electrical insulation.
16. When moving the product, the power plug should be pulled out first. If there are items in the cabinet, remove the items, and then move slowly with the help of the bottom caster. If you want to push from some distance please use a cart.

17. When abandoned it, make sure the product is away from fire to prevent accidents. Please remove the door to prevent children from entering and play. And the abandoned product should be submitted to the waste electrical and electronic products processing qualification enterprises.
18. Maximum load-bearing of each shelf: 30kg, do not overload, otherwise it will lead to product damage.

MAIN PARTS

Schematic diagram of main components



Due to the product improvement, the product you get may not be completely consistent with the illustrations of this manual.

TECHNICAL PARAMETER

Model	GZ-487
Climatic type	5
Rated voltage(V~)	220
Rated frequency (Hz)	50
Rated current (A)	3.0
Defrost current (A)	4.5
Rated power (W)	650
Product size W*D*H (mm)	670 x 735 x 2045

CONTAINER LOADING LIST

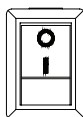
Instructions	1
Shelves	5

Note: Customer customized products, the packing details shall be subject to the actual products (no door handle accessories).

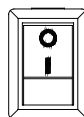
INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Power sockets must be installed with a reliable grounding wire to ensure safety.
- Do not share sockets with other electrical appliances to avoid wire overheating and catching fire. Install the product in a well-ventilated, dry and cool place to avoid direct sunlight and stay away from various heat sources and gas appliances or electrical appliances.
- Before installation, check the strength and surface flatness of the installation part, otherwise it may cause the skew and dislocation of the door.
- Carefully check other factors that may cause the machine to be fixed reliably to prevent accidents.
- When installing the ground, ensure that the product should not be tilted to prevent the goods from falling out 2 The power socket shall be set within 1.2 m from the power cord lead outlet of the housing.
- Make sure to leave min. 200 mm space for back and each side.

OPERATION INSTRUCTION



COLD



LIGHT

- In the status of temperature measuring and controlling, press **Set** key for three seconds to enter user menu, it displays the code St, then press **Set** key again, display the value of St. It could be modified by pressing the key ▲ (increase) or ▼ (decrease).
- Under the status of parameter setting, press  key or no key operation within 30s, it will exit from parameter setting and automatically save the current parameter value.
- In the status of temperature measuring and controlling, press  for three seconds to force the switch between refrigeration, defrost/defrost delay, defrost dripping.
- Press  switch to open / close the refrigeration system, press "I" to open or press "O" to close. COLD
- Press  switch to turn on / off the lighting LED, press "I" for on or press "O" for off.

ALARM CODE AND ALARM REASON

- **E1**: Cabinet temperature sensor failure.
- **rH**: Cabinet high temperature alarm.
- **rL**: Cabinet low temperature alarm.

NAME AND CONTENT OF HARMFUL SUBSTANCES IN THE PRODUCT

Name and content of harmful substances in the product						
Part name	Hazardous material					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Insulating layer	○	○	○	○	○	○
Refrigerant	○	○	○	○	○	○
Fastener	○	○	○	○	○	○
Power supply cord, Connecting line	○	○	○	○	○	○
Plastic parts	○	○	○	○	○	○
Shelves	○	○	○	○	○	○
Thermostat	×	○	○	○	○	○
Fan, Motor	○	○	○	○	○	○
Refrigeration tube	○	○	○	○	○	○
Packing material	○	○	○	○	○	○
Metal parts	○	○	○	○	○	○
Sensor	×	○	○	○	○	○



Correct disposal of this product

This symbol on the product, or in its packaging, indicates that this product may not be treated as household waste.

Instead, it should be taken to the appropriate waste collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by the inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

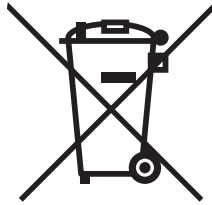
MAINTENANCE AND CLEANING

- Keep the surface of the cabinet clean, remove dust frequently. Do not spray and rinse with water when cleaning, so as not to affect the insulation performance of electrical appliances.
- When cleaning the product, cut off the power supply first, wipe gently with soft cloth and water or use detergent, and then wipe the detergent with water.
- In order to prevent damage to the protective layer of the appliance, it is forbidden to use hard or sharp cleaning ware to clean the cabinet.
- Do not use acid, alkaline detergent, such as the oil, boiled water, brush and other cleaning.
- After cleaning, plug the power and check the switch or thermostat in the setting position.
- When the frost in the product is thick, remove the items in the cabinet and open the door to defrost.
- When defrosting, do not use a metal sharp tool scraper, so as not to damage the wall or puncture the refrigeration pipe.
- When not using the product for a long time, unplug the power plug, clean the cabinet, close the door after fully drying, and cover with rubber bag.

TROUBLESHOOTING

Fault content	Failure cause	Troubleshooting
No cooling	There is no electricity on the socket	Check whether the socket is connected
	Whether the voltage is stable	Check the voltage on the socket is normal
	The refrigeration switch is not turned on or damaged	Check whether the refrigeration switch is turned on, if the switch is damaged needs to replace.
	The temperature control knob is not set in place	Check that the temperature control knob is in the right position
	Refrigeration system failure	Inform professionals to repair the refrigeration system
The cooling performance is poor	Insufficient ventilation and heat dissipation of the refrigeration system	Check that the air vents are blocked
	The product is exposed directly to the sunlight	Place the appliance in a less sunny place
	The door seal of the product is not sealed after aging	Replace the door seal
	The indoor ambient temperature is too high	Indoor ventilation to keep the indoor temperature below 32°C
	Excessive air traffic blockage in the cabinet	Ensure that the air duct of the product is unobstructed and not blocked
	Fan does not turn	Inform the professional personnel to replace the fan
The compressor does not stop	The product is exposed directly to the sunlight	Place the display case in a less sunny place
	The thermostat setting temperature is too low	Reduce the thermostat setting temperature
	Insufficient ventilation and heat dissipation of the refrigeration system	leave the surrounding ventilation distance
	Refrigeration system failure	Inform professionals to repair the refrigeration system
There is a peculiar smell in the cabinet	Newly purchased product insulation material taste	Place the product in the ventilated place, and open the cabinet door for ventilation
	Items in the cabinet have expired and deteriorated	Regularly check and clean up spoiled items
	The cabinet is not level,resulting in water accumulation.	Move the cabinet to the level to ensure the water is drained
	Pollution in the cabinet	Clean the water and pollutants in the cabinet regularly to ensure clean and tidy

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.